

# ЗНАМЯ ТРУДА

Учредитель — Сланцевский городской Совет народных депутатов

РЕОРГАНИЗАЦИЯ В АГРОСЕКТОРЕ: ПЛЮСЫ И МИНУСЫ

## ВСЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ НА КРУГИ СВОЯ

Как многие уже, наверное, знают, по Указу президента РСФСР Б. Н. Ельцина, изданному в конце прошлого года и давшему ход очередной реорганизации в агропромышленном секторе, и в нашем районе ликвидировано межхозяйственное производственное объединение «Сланцевское», как утратившая свою роль надстройка. Теперь всеми сельскими делами вновь заправляет управление сельского хозяйства, базирующееся в районной мэрии.

Почему вновь? Да потому, что такое уже было, и не далее чем в семидесятых — начале восьмидесятых годов. Правда, в те годы это была большая сила, способная вершить глобальные дела в совхозах и других сельскохозяйственных предприятиях. В связи с происшедшими в стране преобразованиями, именуемыми перестройкой, роль таких управлений круто изменилась, утратив приказательно-указательные функции. В настоящее время главной задачей районных управленцев в агросекторе является оказание практической помощи в решении проблем, замыкающихся на области, крае, республике.

Ну, а кто же будет координировать взаимодействия самих районных сельскохозяйственных предприятий? Кто сможет повлиять, скажем, на агропромтехнику, если она не захочет выполнять заказы наших совхозов? Или на сами совхозы, если они не выполняют свои договоры в отношении вывозки торфопродукции?

Эти функции берет на себя совет директоров сельскохозяйственных предприятий, куда вошли руководители всех совхозов, управления сельского хозяйства, агропромнаб, агропромтехники и агропромхимии, перерабатывающих предприятий, мехлесхоза, районных электросетей, агродорстроя, ПМК-15, торфопредприятия «Дубоёмский мох» и райпо. Все это в совет вошел 21 человек. Председателем его избран начальник районного управ-

ления сельского хозяйства Л. П. Малащинский, а заместителем — директор совхоза «Сланцевский» В. П. Нагин.

Произошло это на прошлой неделе, на первом организационном собрании руководителей сельскохозяйственных предприятий. Все они сошлись на том, что без координирующего органа, наделенного правами, если того потребует ситуация, оказать нажим на вышедших из повиновения районных властей руководителей сельхозпредприятий, работать будет очень сложно. И вот первый пример. Как известно, несмотря на объявленную в нашей стране свободу рынка, правительство тем не менее обязало производителей сельскохозяйственной продукции ее обязательно поставлять государству. В частности, совхозам определена поставка в 45 процентов от произведенной.

Но вот ведь какой парадокс: не берут наши перерабатывающие предприятия — мясокомбинат и молокозавод — и этого количества продукции от совхозов. И вовсе не потому, что не хотят работать или потому, что полки наших магазинов уже ломятся от молочных и мясных продуктов. Нет. Дело совсем в ином. А именно в том, на что и направлена происходящая в стране экономическая реформа. Предприятиям дана сегодня свобода, и они вправе закупать там сырье, где оно дешевле. А в соседнем с нами Гдовском районе молоко дешевле.

Есть и другой подвох для наших сельчан. И, как ни странно, кроется он в той самой гуманитарной помощи, на которую сегодня многие смотрят, как на спасение. Оказывается, все наши магазины завалены гуманитарным мясом по заниженным ценам и всем магазинам дано указание пока продукцию с нашего мясокомбината, где она намного дороже, не брать. Об этом сказала на собрании директор мясокомбината Л. Л. Васильева. Но

об этом, как это ни странно, ничего не знали по сей день в управлении сельского хозяйства.

— Я всех вас предупреждаю. Я найду, куда сбывать совхозное мясо, у меня есть клиенты и в Москве, и в Мурманске, и т. д. Но если мы заключим с ними договор на год, то с июля, когда гуманитарное мясо кончится, город останется без мясopодуктов.

Честно признаюсь, первой мыслью было спросить у Людмилы Леонидовны: «Но почему бы вам не сбавить цены и не начать торговать самостоятельно?». Однако после горячего спора, возникшего между директорами совхозов, все встало на свои места. Чтобы мясокомбинат не в ущерб себе мог торговать дешевой продукцией, ему надо дешевое сырье. А совхозы наши не могут поставлять таковое, поскольку они и сами еле-еле сводят концы с концами. И причина все та же, о чем они спорят уже не в первый раз. Баснословные цены на все, что требуется для производства молока и мяса. Решили обсудить эту проблему на первом заседании совета с приглашением представителей от мэрии.

— Или пусть дадут нам свободу, и мы сами найдем рынок сбыта, или пусть обяжут и перерабатывающие предприятия принимать нашу продукцию в обязательных объемах и по той цене, которая окупает наши затраты, — в один голос заявили деректора совхозов.

И все же меня, как покупателя, этот спор чуть-чуть обнадежил. Думаю, и всех наших читателей тоже. Раз уже заговорили о проблемах сбыта продукции, стало быть, и цены на нее будут снижаться, а не расти. Вот если бы еще и с промышленными товарами наметилась подобная. Пока же здесь правит бал производитель-монополист, и это главный сдерживающий фактор рыночной экономики. И пока государство не обуздает его, жить нам впрогладь при намечающемся изобилии сельхозпродуктов. А что будет, когда и фермеры встанут на ноги, и многие из так сказать, юридических лиц произведут мясо и молоко в своих личных хозяйствах?

(Продолжение на 2-й стр.).

ИДЕТ МЕСЯЧНИК

ОХРАНЫ ПРАВ ДЕТСТВА

## КОНФЕТЫ НЕ ТОЛЬКО ПО ПРАЗДНИКАМ

Хороший был в субботу денек. Солнечный, теплый — настоящая весна. Погода так и манила на улицу к первым весенним цветам, к ласковому солнцу. Афиша у Дома культуры горняков звала на вечер семейного отдыха. Но куда ей было соперничать с природой! Поэтому, к сожалению, на праздник пришли немногие. Но придя, наверное, никто об этом не пожалел.

Организаторам вечера, а их было немало: городской женсовет, клуб многодетных семей «Материнская слава» при Доме культуры горняков, отдел социальной защиты, участницы «Сланцевских посиделок», — очень хотелось, чтобы каждая семья почувствовала, что это именно их семейный праздник.

Участницы сланцевских посиделок, исполнив несколько русских народных песен, пригласили всех в хоровод. Запели очень редкую народную песню, как ни странно, подхватил ее кто-то из родителей и детей. Затем ведущая праздника Галина Семеновна Кузнецова попросила ребят вспомнить, какую колыбельную песню им пела мама. Подошла к микрофону Катя Литвина. Больше среди детей решительных не оказалось. Для троих своих детей пели колыбельную песню супруги Людмила и Александр Чмихун. Красивая песня, и спели они ее тоже очень красиво. Вообще это оказалась самая активная семья на

празднике.

Удивительно, как много знают дети частушек! Трудно было кого-то выделить, определить победителя этого конкурса. Поэтому призы получили все дети. Но симпатиями большинства зрителей завладел Рома Кузьмин. Он пришел на праздник с мамой и сестренками Зиной и Ритой. Оказавшись случайно рядом с мамой Ромы Ларисой Леонидовной, я узнала, что он не только умеет петь частушки и знает много прибауток, еще он очень хороший мамин помощник. Может приготовить завтрак, остаться за старшего с сестренками, а маму отпустить в кино. Без троек учится. И на вечере он постоянно был рядом с двухлетней непоседой Ритой.

Старые знакомые на семейных вечерах отдыха в ДК горняков семья Чуповых. Очень симпатичные, веселые были на вечере сестренки Пелевины. Вместе с мамой они участвовали в конкурсах, танцевали.

Не было шикарных призов, но конфет хватило всем. Организовали для детей чай с печеньем. Одна из мам сказала, что дети сейчас рады и хлебу с вареньем. К сожалению, в некоторых семьях это действительно так. И хорошо, если бы проводимый ежемесячно помог выявить как можно больше таких семей. Ведь помощь и внимание, детям нужны постоянно и конфет они хотят не только в праздники.

Н. СТЕПАНЕНКО.

## Протест газовиков области

У генерального директора Леноблгаза Л. А. Чучакина состоялось совещание газовиков области в присутствии заместителя директора кустовой базы сжиженного газа А. М. Кудрявцева. Причиной экстренного совещания послужило то, что кустовая база сжиженного газа увеличила цену на сжиженный газ в 7 раз. В знак протеста газовики отказались получать сжиженный газ, так как этот вид топлива и до повышения цен был очень убыточным. Достаточно сказать, что по себестоимости газовый баллон (только газ) обходится в 100 рублей, а населению газ продается по 15 рублей. Газовики области направили обращение в адрес главы администрации области А. С. Белякова с целью выдачи указания кустовой базе отпущать газ Леноблгазу по старым ценам.

Следует учесть то обстоятельство, что 90 процентов от общего объема газа кустовая база отпускает в Эстонию.

**СОСТОЯНИЕ** воздушного бассейна в городе в первом квартале текущего года оставалось не совсем благополучным. Частота высоких концентраций вредных веществ в центре города составила 13 процентов, в Б. Лучках — 9 процентов. Самым благополучным месяцем был январь. Из загрязняющих веществ наихудшие показатели по сероводороду. Это ухудшение состояния атмосферы носит сезонный характер и связано с отопительным периодом.

В январе отмечалось также некоторое повышение содержания загрязняющих веществ в выпусках сточных вод СПЗ «Сланцы». Ряд руководящих должностных лиц СПЗ оштрафован нашим центром. В конце февраля допу-

## О ВОЗДУХЕ И ВОДЕ

щен аварийный сброс пиролизной смолы в р. Кушелку. В начале марта содержание нефтепродуктов в воде р. Кушелки превышало нормативы в 3 раза. Загрязнение реки Плюсы близко к обычному уровню.

23 марта произошла авария на Ленинградской АЭС. И на этот раз межведомственные барьеры ограничили скорость передачи информации. Санитарная служба АЭС по-прежнему является ведомственной и не подчинена государственной санэпидслужбе. Поэтому информация об аварии в областной центр санэпиднадзора по-

ступила далеко не сразу. Госсанэпидслужба немедленно развернула сеть наблюдения за радиационным фоном. Подключились к контролю другие службы и предприятия, имеющие необходимую аппаратуру. С момента аварии по настоящее время не зарегистрировано случаев превышения над обычным для города фоном — 13 — 17 микрорентген в час. Реакция нашего населения была сдержанной: всего около сотни звонков в наш центр. Не все районы области прошли это испытание на

выдержку. Так, во Всеволожском районе часть населения поддавалась панике и начала принимать препараты йода (а беспричинный прием препаратов йода небезопасен для здоровья). Хотелось бы проинформировать население о том, что всеми службами города в рамках гражданской обороны разработаны детальные планы мероприятий на случай аварии на ЛАЭС и эти планы могут быть немедленно приведены в действие при осложнении ситуации, а население проинструктировано о правилах поведения.

Г. ВОЛКОВ,  
главный врач районного центра Госсанэпиднадзора.

# Книга памяти

(Начало в №№ 42, 46 — 66).

- а) год рождения;
- б) год призыва;
- в) звание;
- г) место рождения;
- д) дата гибели;
- е) районкомат призыва;
- ж) место захоронения.

- 167. ПОНКРАТОВ Василий Семенович  
а) 1921 год, б) —, в) красноармеец, г) Лен. обл., Остенский (?) р-н, д) погиб 23 января 1943 года, е) —, ж) мог. 333.
- 168. ПОНКРАТЪЕВ Василий Иванович  
а) 1921 год, б) —, в) рядовой, г) Осминский р-н, д. Сара-Гора, е) погиб 17 января 1943 года, д) —, ж) —.
- 169. ПОПОВ Михаил Сергеевич  
а) —, б) —, в) рядовой, г) —, д) пропал без вести в декабре 1943 года, е) —, ж) —.
- 170. ПОРОМОВ Николай Иванович  
а) —, б) —, в) лейтенант, г) —, д) убит 3 января 1943 года, е) —, ж) —.
- 171. ПРОХОРОВ Дмитрий Прохорович  
а) —, б) —, в) лейтенант, г) —, д) погиб 28 октября 1943 года, е) —, ж) Сланцевский р-н, д. Петровка.
- 172. ПУГАЧ Петр Павлович  
а) 1908 год, б) —, в) рядовой, г) —, д) погиб 13 ноября 1943 года, е) —, ж) на поле боя.
- 173. ПУШКИН Тимофей Николаевич  
а) —, б) —, в) ст. лейтенант, г) —, д) погиб 30 мая 1943 года, е) Ленинград, ж) Горичский с/с, Мякотино.
- 174. РАСТВОРОВ Петр Матвеевич  
а) 1923 год, б) —, в) красноармеец, г) —, д) убит 17 февраля 1943 года, е) —, ж) Калининская обл., д. Милохово.
- 175. РОГОЗИН Владимир Егорович  
а) —, б) —, в) партизан, г) —, д) погиб 20 декабря 1943 года, е) —, ж) —.
- 176. РОГОЗИНА Екатерина Евдокимовна  
а) —, б) —, в) сержант мед. службы, г) —, д) убит 26 июля 1943 года, е) —, ж) Лен. обл., 2 км севернее д. Мишино.
- 177. РОМАНОВ Виктор Яковлевич  
а) —, б) —, в) красноармеец, г) —, д) пропал без вести в апреле 1943 года, е) —, ж) —.
- 178. РОМАНОВ Георгий Григорьевич  
а) —, б) —, в) красноармеец, г) —, д) пропал без вести в апреле 1943 года, е) —, ж) —.
- 179. РОМАНОВ Григорий Григорьевич  
а) —, б) —, в) красноармеец, г) —, д) погиб 14 сентября 1943 года, е) —, ж) —.
- 180. РУДАКОВ Василий Николаевич  
а) —, б) —, в) лейтенант, г) —, д) погиб 24 ноября 1943 года, е) —, ж) —.
- 181. РЯДОВ Никита Яковлевич  
а) —, б) —, в) рядовой, г) —, д) умер от ран 2 апреля 1943 года, е) —, ж) —.
- 182. САВОСТИН Василий Федорович  
а) —, б) —, в) рядовой, г) —, д) пропал без вести в августе 1943 года, е) —, ж) —.
- 183. СЕВОСТЬЯНОВ Иван Никифорович  
а) —, б) —, в) м.л. лейтенант, г) —, д) погиб 18 марта 1943 года, е) —, ж) —.
- 184. СЕМЕНОВ Александр Семенович  
а) —, б) —, в) красноармеец, г) —, д) пропал без вести в сентябре 1943 года, е) —, ж) —.
- 185. СЕМЕНОВ Василий Семенович  
а) 1913 год, б) —, в) красноармеец, г) Лен. обл., Осминский р-н, д. Посед, д) погиб 10 февраля 1943 года, е) —, ж) Лен. обл., Тосненский р-н, д. Доброе.
- 186. СЕМЕНОВ Владимир Семенович  
а) —, б) —, в) красноармеец, г) —, д) умер от ран 22 октября 1943 года, е) —, ж) —.
- 187. СЕМЕНОВ Иван Семенович  
а) 1914 год, б) —, в) красноармеец, г) Осминский р-н, д. Релка, д) пропал без вести в декабре 1943 года, е) Осминский р-н, д. Доброе.
- 188. СЕМИАННИКОВ Федор Федорович  
а) —, б) —, в) рядовой, г) —, д) погиб 7 июля 1943 года, е) —, ж) —.
- 189. СЕРГЕЕВ Василий Арсентьевич  
а) —, б) —, в) красноармеец, г) —, д) убит 24 апреля 1943 года, е) —, ж) тело передано моргу.

(Продолжение следует).

(Начало на 1-й стр.).

## Все возвращается на круги своя

Еще с одной проблемой пришлось столкнуться только что созданному совету директоров. На этот раз со своей бедой к ним обратился директор предприятия «Дубовский мох» Г. А. Никифоров.

— Все вы знаете, что наше предприятие на грани банкротства. На сегодня суда в 469 тысяч рублей на просрочку. И это при наличии большого количества заготовленной продукции. Я прошу всех руководителей совхозов выкупить торф, особенно же тех, кто заключил с нами договора осенью. Цена торфа прежняя, лишь с надбавкой на добавленную стоимость, то есть 5 рублей 28 копеек плюс 28 процентов. Тем более, что в скором времени правительство обещает вам покрыть половину убытков. Мне кажется, что будет совершена еще одна непоправимая ошибка, если мы допустим закрытие такого необходимого для села предприятия.

Можно сказать, что эта просьба нашла понимание у руководителей совхозов и совета директоров. Кажется, на этот раз пронесло, хотя и со скрипом. Но на очереди уже и агропромхимия. Хватит ли средств у совхозов, чтобы и ей не дать вылететь в трубу, а точнее, чтобы выкупить необходимое им количество минеральных удобрений?

— У нас у самих в казне гуляет ветер. А потому мы убедительно просим совет все же добиться открытия агробанка в районе. Иначе существующий коммерческий банк нас всех пустит по миру. Ведь сегодня его условия более, чем жесткие, — обратился с очередной и всех касающейся просьбой директор совхоза «Осминский» Б. Э. Карс. И все в один голос его поддержали.

— Мы обязательно вернемся к этому вопросу. Такой банк в области уже создан, откорме обязательно и мы у себя филиал, — заверил собрание Л. Ц. Малацкинский.

Многие другие вопросы, касающиеся жизнедеятельности агросектора на ближайшее время, затронули дирек-

тора сельхозпредприятий на этом собрании. Особый разговор был о предстоящей весенней посевной, о сенокосе, об уборке урожая этого года.

— Наша общая задача сегодня вырастить высокий урожай и все сполна убрать. И без помощи горожан тут не обойтись. А потому, пока есть время, надо завязывать связи, заключать договоры. Мы со своей стороны тоже окажем помощь в налаживании партнерских отношений. А вернее, к их возобновлению. Без помощи города село не выжило бы ни в одной стране. Не вытает оно и у нас, — обобщил состоявшийся разговор Л. Ц. Малацкинский.

Собрание поручило совет разработать положение о совете и на ближайшем заседании утвердить его. И, на мой взгляд, это обнадеживающий факт.

А. БЕДОВА.

Комиссионный магазин, как и многие другие магазины города, стал муниципальным. В связи с этим событием мы задали несколько вопросов его директору Г. А. Богдановой.

— Галина Александровна, что изменилось в работе магазина с его новым статусом?

— Изменилось название, мы стали муниципальным предприятием «Наташа» по продаже комиссионных товаров. У нас обычная комиссия. Комиссионный сбор был семипроцентный, и мы обратились в первую очередь в мэрию за помощью. Хотелось бы, чтобы нам позволили брать десять процентов комиссионных, иначе выжить сложно. Ну, начать с повышения зарплат работникам, она сейчас в среднем 900 рублей.

— Это даже не прожиточный минимум...

— Конечно. В феврале и марте мы сработали нормально, не уйдя по крайней мере. Старались больше брать в магазин, сейчас он насыщен, к нам идут в основном малоимущие люди, в коммерческих магазинах по высоким ценам им не купить вещи. А

## Для „Наташ“ и не только

у нас присматривают себе что-то из бывших в употреблении платьев, сапог, пальтишек. Ждут уценки, а когда вещь дешевле, приобретают ее. За март товарооборот составил 400 тысяч рублей. На 1 апреля остаток товара у нас был на 450 тысяч рублей, так что я считаю, что товар проходит неплохо, затоваренности нет. Одна вещь на прилавке сменяет другую. Народ к нам ходит, мы ведь на бойком месте. Кроме бывших в употреблении дешевых вещей мы много торгуются доверчивыми — хрустальными вазами, фарфоровыми сервизами, мебелью, коврами.

— У коллектива магазина появился свой счет в банке, что вы имете от этого?

— Самостоятельные расчеты. Очень много платим за аренду помещения, за коммунальные услуги. Поки держимся в форме, но обеспокоенность за будущее есть. Уповаем на большой товарооборот.

— Галина Александровна,

сегодняшняя торговля интересна тем, что поставщики сами ищут, куда бы сбыть товар. И дорогостоящего товара появилась масса, и поставщиков несметное количество... Есть ли у вашего коллектива такие люди, кто привозит партии товара, выходит к вам со своими предложениями?

— У нас снабжение идет по-прежнему, оно неорганизованное, и зависит только от того, кто и что принесет в магазин сам. Есть горожане, работающие за границей, они иногда приносят какие-то штучные товары. Но их — единицы. Брокеры к нам не обращаются. По крайней мере сейчас их нет, а что будет завтра, неизвестно. Как муниципальное предприятие мы начали работать недавно, только заканчиваем заключать договоры об аренде и т. д. По Уставу, утвержденному в мэрии, нам можно заниматься коммерческой деятельностью. Но мы еще не умеем этого делать в полной мере.

— Какими вам представ-

ляются цены магазина на товары? И какой вы бы хотели видеть в будущем свою ценовую политику?

— Думаю, что у нас товар гораздо дешевле, чем в «комиссионках» крупных городов. И не стоит отступать от правила обслуживать в основном малоимущих людей, коих теперь чрезвычайно много. Но нам нужно расширять связи, заключать торговые сделки, искать поставщиков, иначе никакой коммерциализации не получится. И тем не менее считаю, что инструкции для работы должны существовать.

— То есть вы привыкли к инструкциям и вам сложно перестроиться?

— Когда есть четкие законы, спокойнее себя чувствуешь. А так ведь и ошибки бываю.

— Галина Александровна, еще не все сбалансированы привилегии к тому, что они сами могут назначать цену слабой вещи, и до сих пор ждут, что им посоветуют работники торговли...

— Мы обязаны принять то, что нам приносит в магазин. И мы этим правилом дорожим, как и своими клиентами. Мы бы хотели торговать всеми группами товаров, но желательно, чтобы они имели неплохой вид, качество, потому что подчас к нам приносит вещи, не соответствующие качеству. Мы просим у людей, чтобы они заботились об этом сами, ведь иначе страдает сам клиент. Через каждые двадцать дней сданная вещь переоценивается без присутствия ее хозяина, это все знают, кроме того, можно и в долг остаться, если вещь не будет продана, приходится забирать ее, оставляя деньги за хранение — один процент стоимости. Такие случаи бываю.

— Галина Александровна, есть ли перспективы приватизации магазина?

— Мы еще не знаем, будет ли «комиссионка» социально необходимым магазином? Как пойдет события? Возможно, она так и останется муниципальной, возможно и другое.

Интервью вела Наташа ТОМС.

## Ингерманландия. История

Переехав реку Лугу у Кингисеппа, мы оказываемся в стране, которая никогда не была государством, всего 4 года была губернией, фактически не имела определенных границ, но имела четыре исторических наименования. В X—XI веках она была Водьской землей, с XII—XIII веков стала Ижорской землей в составе Великого Новгорода, почти весь XVII век и во время Северной войны именовалась по-шведски Ингрии, с 1706 года Ингерманландией и сохранила это неофициальное название в составе Санкт-Петербургской губернии. При советской власти название перестало употребляться, а затем почти исчезли и жители этой земли, в обобщении называвшиеся ингерманландцами. Если мы поедем в Петербург по Галлинскому шоссе, мы будем ехать примерно по южной границе Ингерманландии. И так до самой Невы — ведь Ингерманландия протянулась между Лугой и Невой. Проследим за названиями населенных пунктов на пути от Сланцев до Петербурга и сравним их по карте с названиями других населенных пунктов к северу и югу от нашего пути. Главное внимание обратим на север — в сторону Финского залива. И мы обнаружим удивительную закономерность в группировке наименований. Пока мы ехали по Сланцевскому району, автомобильные останки на поворотах к соседним деревням имели простые русские, понятные названия: Боровня, Медвежок, Черно, Вороново. Выехав за Кингисепп, обнаруживаем, что большинство селений и здесь русские, но их названия звучат иначе. Большинство из них имеет суффикс «-иц»: Озертицы, Зимитицы, Чирковицы, Бегунцы. Много названий на «-ицы» и к югу от шоссе в Волосовском районе: есть они и севернее (но только в пределах возвышенности Ижорское плато). Ищем деревни еще севернее — ближе к Финскому заливу в Кингисеппском и Ломоносовском районах. Бросятся в

глаза многочисленные совершенно ничего не говорящие нерусские наименования и другие, но форме похожие на русские, но с явно нерусскими корнями: Кайболово, Югантово, Курголово. Попробуем разобраться в происхождении названий русских, нерусских и полурусских — с чужими корнями. Местные наименования отражают историю края и довольно четко. Разница в характере названий деревень Сланцевского и соседних Кингисеппского и Волосовского районов объясняется разным характером и временем славянской колонизации. В Волосовском и Кингисеппском районах колонизация была чисто словенская (новгородская), а в Сланцевском — кривичско-словенская. Протекала она не одновременно. И так, на большей части Ижорского плато абсолютное большинство названий дано ильменскими племенами. Но вот мы достигаем северных склонов плато и названия меняются, что мы уже заметили — корень слова нерусский, хотя в конце его русское «-ово» (Пиллово, Касково). Еще ближе к Финскому заливу появляются многочисленные угро-финские названия. Но в Кингисеппском и Ломоносовском районах они сильно различаются. Для Кингисеппского района характерны такие названия: Ванакюля, Венекюля, Саркюля, Калливере, Одресаре. Тот, кто хорошо знает названия деревень в Эстонии, даже при незнании эстонского языка сразу догадается, что они эстонские. Многие такие наименования состоят из двух слов и легко делятся на части. К примеру: Ванакюля делится на «вана» — старая и «кюля» — деревня. Вызывают сомнения в чистоте эстонского происхождения — Ряттель, Брюмбел, Онстопель. Они, безусловно, угро-финские, но для Эстонии формант «-ель» не типичен. В Ломоносовском районе есть тоже четыре наименования на «-кюля», но они теряются среди множества названий с таким составом слова, каких совсем нет в Кингисеппском районе: Ку-

## народа их судьба

года не производились, да и сделать это нелегко, так как предметы быта и одежды во многих захоронениях носят сугубо балтийско-финско-славянский характер. Назовья реки Луги — район самого древнего населения описываемого края, здесь люди жили еще 3500 — 4000 лет назад. Об этом говорят находки — каменные топоры с просверленным отверстием для топорника. Они были найдены у деревень Кейнино, Ропша, Краколье. В конце первого тысячелетия до нашей эры на землях у Финского залива жили очень малочисленные дофинские племена. Это могли быть балты (так условно ученые называют народы, жившие на большом пространстве к югу и востоку от Балтийского моря), но скорее всего совсем неизвестные нам племена. Во II—III веках из земель северо-восточной Европы, отбояка Онежское и Ладожское озера, в сторону Прибалтики двинулись однородные угро-финские племена. Первыми появились в пространстве между Невой и Лугой племена емь и сумь. Но вскоре они были вытеснены водью, везью и чудью. Чудь двинулась дальше за Нарову, а водь возле нее прекратила движение. Готский историк Иордан указывает на жившие возле Финского залива в V—VI веках чудь, везь и мерю (последнее сомнительно, т. к. ее миграция остановилась в верховьях Волги). В VIII веке восточно-европейские племена установили связи по рекам с арабским халифатом. Оттуда на Балтику начинает поступать арабское серебро. Вместе с этим в Европе в IX—X веках наступает расцвет международной торговли, правда, переважающей с открытым морским разбоем. В последнем, в первую очередь, виноваты викинги. Эти события задевают и Ингрию. Здесь завязываются сложные отношения между финскими племенами и варягами. Сперва варяги собирают дань со всех племен, включая ильменских словен, как откуп от возможного

## Самая дешевая столовая

Говорят, что в столовой № 1 самые низкие цены за обед, и кормят прилично. Если раньше столовая обслуживала 1300 посетителей в день, то теперь — 300. Теперь уже трудно представить, как можно было накормить такое количество людей ежедневно и при этом приготовить хорошие блюда, неудивительно, что и макароны, и куски котлет шли в отходы. Сейчас же качество блюд улучшилось заметно. Продукты в столовой все есть, и даже сахарный песок имеется из остатков общепита. Не хватает только овощей: свеклы, моркови, кончается картофель. Но здесь вам предложат салаты из огурцов. Ежедневно работают три кондитера, и булочки моментально покупаются, еще горячими. Работники столовой стараются так сэкономить, чтобы обед стоил не дороже десяти рублей или чуть дороже, они понимают, что многим сейчас дорогая еда не по карману. На днях столовая открыл свой счет в банке, станет муниципальным предприятием. И. ВИКТОРОВА.

## Энтеробиоз и его профилактика

Энтеробиоз — это глистное заболевание, вызываемое червем-паразитом острицей. Острицы — это белые червячки веретеновидной формы длиной от 2 до 12 миллиметров, паразитирующие в кишечнике человека. Поражаются энтеробиозом люди всех возрастов, но чаще всего дети от 3 до 10 лет. Ежегодно в нашем районе выявляются около 500 больных энтеробиозом, из них более половины — дети дошкольного учреждения. Пораженность энтеробиозом — это своего рода показатель уровня санитарной культуры человека, семьи, санитарно-гигиенического режима дошкольного учреждения. Острицы оказывают сложное механическое и токсико-аллергическое воздействие на организм человека. Особенно тяжело страдают дети. Ребенок плохо спит по ночам, капризничает из-за зудя в области заднего прохода и половых органов, возможны головные боли, головокружение, у школьников снижается успеваемость. У некоторых больных появляются схваткообразные боли в животе, учащенный стул. Наиболее частыми осложнениями энтеробиоза являются аппендицит, экзема, воспалительные женских половых путей, у детей иногда возникает ночное недержание мочи. Острицы выползают из заднего прохода большого чаще всего ночью, во время сна. Они откладывают яйца, которые попадают на постельное белье, пол, с пылью оседают на предметы обихода, продукты питания, стены и т. д. Расчесывая зудящие места, больные могут загрязнить яйцами остриц пальцы рук. У лиц со слабо развитыми навыками личной гигиены яйца остриц могут с рук попадать на пищу или заноситься в рот. При этом у больного легко возникает повторное заражение, что обуславливает длительное течение болезни. Заражение окружающих происходит при непосредственном контакте с больным, а также через загрязненные яйцами остриц предметы обихода и продукты питания. Из попавших в кишечник человека яиц остриц вылупляются личинки, которые, прикрепляясь к стенке повторное заражение, что обуславливает длительное течение болезни. Заражение окружающих происходит при непосредственном контакте с больным, а также через загрязненные яйцами остриц предметы обихода и продукты питания. Из попавших в кишечник человека яиц остриц вылупляются личинки, которые, прикрепляясь к стенке

Г. СЛЮСАРЬ, врач-эпидемиолог.

**Нине Алексеевне  
СИНКЕВИЧ**

С юбилеем поздравляем,  
Счастья мы тебе желаем.  
Ты всем нужна,  
где б ни была,  
И успеваешь быть везде.  
Огонь в глазах

горит всегда,  
Хоть и идут вперед года,  
А ты всегда так молода,  
Трудолюбива и добра.

**Родные.**

**Нине Алексеевне  
СИНКЕВИЧ**

Поздравляем с юбилеем и  
правом ухода на заслужен-  
ный отдых. Желаем доброго  
здоровья и долгих лет жиз-  
ни.

**Коллектив РМЦ АО  
«Цесла».**

**Августу Ивановичу  
СОО**

От всей души поздравля-  
ем с 80-летием. Желаем  
крепкого здоровья, долгих  
лет жизни и семейного бла-  
гополучия.

**Сомряковы.**



**КИНОТЕАТР «ТРУД».** 9  
апреля — «Сумасшедшие на  
стадионе». Начало в 17, 19,  
21 час.

**Владимиру Владимировичу  
ФРОЛОВУ**

Сердечно поздравляем с  
днем рождения. Желаем  
крепкого здоровья, успехов  
в работе, счастья.

**Коллектив смены це-  
ментного завода.**

**КИНГИСЕППСКАЯ  
МЕХОВАЯ  
ФАБРИКА  
ЛПТМО**

«Рот-Фронт»,  
расположенная по адре-  
су: 188450, г. Кингисепп,  
пр. К. Маркса, 60а,

**ПРИНИМАЕТ**

**от населения и охотников**

невыделанные шкуры  
**ОВЧИНЫ,  
КРОЛИКА,  
НОРКИ,  
ПУШНИНЫ**

в обмен на выпускаемые  
фабрикой изделия из на-  
турального меха.

Оценка сдаваемых  
шкур и готовых изделий  
производится по договор-  
ным ценам.

По всем вопросам об-  
ращаться в коммерческий  
отдел фабрики лично или  
по телефону 8-275-23803.

3—2

**ДОМ КУЛЬТУРЫ ГОР-  
НЯКОВ.** 9 апреля — «По-  
лет навигатора». Начало в  
17, 19, 21 час.

## ТЕЛЕВИДЕНИЕ

**ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА**

**ЧЕТВЕРГ, 9 АПРЕЛЯ**

6.00 — Утро. 8.30 — Программа передач. 8.35 — Мультфильм. 8.55 — «Уин-энд за миллион». Худ. ф. 10.10 — Конный спорт. 10.55 — «Сократ». 2-я серия. 12.00 — Новости. 12.20 — Программа передач. 12.25 — «К каким звездам мы летим?». Н. п. ф. 13.35 — Мистерии и реалии Мухоморова. 14.10 — Блокнот. 14.15 — Телемист. 15.00 — Новости. 15.20 — «Айя». 2-я серия. 16.55 — «Петька в космосе». 18.00 — Новости. 18.20 — Программа передач. 18.25 — «Жил был мальчик». 18.50 — ...До 16 и старше. 19.30 — Мультфильм. 19.40 — «Сократ». 2-я серия. 20.45 — Спокойной ночи, малыши. 21.00 — Новости. 21.40 — Мовизмы Марка Захарова. 22.55 — Веди. 0.00 — Новости. 0.20 — Программа передач. 0.25 — Муз. программа. 1.10 — «Айя». 2-я серия.

**КАНАЛ «РОССИЯ»**

8.00 — Вести. 8.20 — Испанский язык. 1-й год обучения. 8.50 — Досуг. 9.05 — Трансросэфир. 9.35 — «К-2» представляет... 13.05 — Беседа без претензий. 13.40 — Крестьянский вопрос. 14.00 — Вести. 16.00 — Трансросэфир. 16.50 — «Сибирское соглашение». 17.00 — Дневник съезда. 17.15 — Терминал. 17.45 — Т. Ин. Ко. 18.00 — Открытый мир. 18.40 — Досуг. 18.55 — Ключ к мировому рынку. 19.25 — Российская энциклопедия. 19.40 — Экспоцентр представляет... 19.55 — Реклама. 20.00 — Вести. 20.20 — Праздник каждый день. 20.30 — Пятое колесо. 22.00 — Отчет о работе шестого съезда народных депутатов Российской Федерации. 22.55 — Реклама. 23.00 — Вести. 23.20 — Астрологический прогноз. Реклама. 23.25 — Продолжение отчета о работе шестого съезда народных депутатов Российской Федерации. 0.30 — Арт-обстрел.

**ПОКАЗЫВАЕТ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**

**ЧЕТВЕРГ, 9 АПРЕЛЯ**

7.30 — Здравствуйте. 7.35 — Час кино. 9.05 — Литература. 6-й кл. 9.25 — Док. телефильм. 9.35, 10.35 — Литература. ПТУ. 10.05 — Математика. 9-й кл. 11.10 — Мультфильм. 11.40 — Поля надежд. 13.00 — Петрополь. 14.00 — «Легенда о княгине Ольге». Худ. ф. 1-я и 2-я серии. 16.10 — Человек на земле. 16.40 — Физика. 11-й кл. 17.30 — Телестанция «Факт». 17.35 — Великий шелковый путь. 17.50 — Мультфильм. 18.30 — Телебизра. 19.00 — Прямой эфир. 20.00 — Большой фестиваль. 20.20 — Телестанция «Факт». 20.40 — Реклама. 20.45 — Спорт, спорт, спорт. 21.00 — Док. телефильм. 21.35 — 600 секунд. 21.45 — Реклама. 21.50 — Плоды просвещения. 23.15 — «Ля сет» представляет...

## «ЗНАМЯ ТРУДА»

Газета  
подается во вторник,  
среда, четверг, пятницу  
в субботу  
**Редактор  
В. В. ИВАНОВ**

**НАШ АДРЕС:** 188540, г. Сланцы, Банковская ул., 3. **ТЕЛЕФОНЫ:** редактор — 2-23-81; зам. редактора — 2-35-74; ответственный секретарь — 2-17-85, социально-экономический отдел по вопросам сельского хозяйства — 2-16-70, по вопросам промышленности — 2-16-65, отдел общественно-политической жизни — 2-14-06; отдел культуры, быта, писем и массовой работы — 2-23-65; фотокорреспондент — 2-16-03; корректоры 2-33-60; бухгалтерия — 2-36-68. Объявления принимаются в бухгалтерии до 16 часов. Газету печатали в Сланцевской типографии ППО № 1—1 Банковская, дом № 3. Газету набирали Чебурак Н. С., Пугачевич Н. М., верстала Шолочева Н. А., печатали Ковалева Т. И., Солтыс Л. И. Корректор Перминова И. А. Объем 0,5 п. л. Сдано в печать в 15.30. Тираж 14995. Заказ 910.

## В универмаг „Хозяйственные товары“ поступили в продажу

**СТАНКИ** деревообрабатывающие для распиливания, фугования, шлифования заготовок из древесных материалов и заточки различных инструментов,

**КАРНИЗЫ** двухрядные длиной от 1,5 до 3 метров из алюминиевого сплава, лицевая поверхность имитирует ценные породы дерева,

**СПОЙЛЕРЫ** металлические для предохранения задних стекол автомобилей ВАЗ-2108, 09 от загрязнения,

**СТОЙКИ ПОД ТЕЛЕВИЗОР.  
ПРИГЛАШАЕМ ЗА ПОКУПКАМИ!**

Адрес магазина: ул. Кирова, 50 и ул. Свердлова, 1/8.

3—1

## К СВЕДЕНИЮ НАСЕЛЕНИЯ

В целях улучшения обслуживания и удобства покупателей, на основании опроса, магазин № 47 с 3 апреля 1992 года работает со следующим режимом:

с 9 до 21 часа. Обеденный перерыв с 14 до 15 часов.

Посудосборный пункт — с 9 до 18 часов, обеденный перерыв с 14 до 15 часов. Выходной день: воскресенье, понедельник.

1—1

## Профессионально-техническое училище № 57 п. Выскатка приглашает юношей,

имеющих образование 9 классов, на обучение с 1 сентября 1992 года по специальности:

**ТРАКТОРИСТ-МАШИНИСТ** широкого профиля с правом управления автомобилем категории «С».

Срок обучения по данной специальности 3 года. Принятые на обучение обеспечиваются бесплатным четырехразовым питанием, обмундированием, спецодеждой, стипендией.

Лица, закончившие ПТУ-57, получают среднее образование и им присваиваются следующие квалификации:

**ТРАКТОРИСТ-МАШИНИСТ,  
СЛЕСАРЬ-РЕМОНТНИК,  
ВОДИТЕЛЬ** автомобиля категории «С».

Приемная комиссия работает ежедневно с 9 до 17 часов, кроме субботы и воскресенья. Справки по телефонам: 65-340, 65-380, 65-295.

3—1

## Дорогие друзья!

Если вы хотите получить профессии:  
**ПОРТНОЙ-ЗАКРОЙЩИК** легкого женского платья,  
**ПОРТНОЙ-ЗАКРОЙЩИК** верхней женской одежды,  
**ПОРТНОЙ-ЗАКРОЙЩИК** верхней мужской одежды,  
**ПРЕПОДАВАТЕЛЬ** ручного труда, кружка декоративного творчества,  
**ВЫШИВАЛЬЩИЦА-ОТДЕЛОЧНИЦА,**

**приглашаем вас**

**в Высшее**

## профессионально-техническое училище № 31 г. Гатчины.

На все отделения принимаются лица, имеющие законченное среднее образование. Сроки обучения от 1 до 3 лет в зависимости от уровня обучения.

Адрес: 188350, г. Гатчина, ул. К. Маркса, 17. Телефоны: 244-90, 220-71. Проезд электропоездом с Варшавского вокзала Санкт-Петербурга до станции Гатчина.

2—2

## СЛАНЦЕВСКИЙ РАЙОННЫЙ ЦЕНТР САНЭПИДНАДЗОРА

на платной основе  
**производит замеры**

**содержания СО**

в выхлопных газах карбюраторных автомобилей, личных и государственных. Обращаться по адресу: ул. Ленина, дом 15 в рабочие дни с 9 до 16 часов, в субботу — с 9 до 12 часов.

1—1

**АРЕНДНОЕ  
ПРЕДПРИЯТИЕ  
«ТРЕСТ № 63»**

**предлагает**

юридическим лицам комнаты под служебные помещения в аренду в общежитии «Молодежное», обращаться к заведующей общежитием.

2—1

**СРСУ СПЗ  
«СЛАНЦЫ»**

требуются на работу  
**КАМЕНЩИКИ 3 и выше** разрядов. Оплата труда сдельная, не ниже 2 тысяч рублей.

Справки по телефону 51-538.

2—1

**К СВЕДЕНИЮ  
ИНВАЛИДОВ  
И УЧАСТНИКОВ  
ВОЙНЫ**

Сделавшие предзаказные заказы на крышки металлические для консервирования могут приобрести их в свободной продаже по цене 1 рубль 13 копеек за штуку в универмаге «Хозяйственные товары Сланцы-агропромснаб» по адресу: г. Сланцы, ул. Кирова, 50 и Лучки, улица Свердлова, 1/8.

3—2

Горвоенкомат производит набор на должности прапорщиков. Требуются граждане, выслужившие срок действительной военной службы, имеющие средне-техническое образование, годные по состоянию здоровья для службы в рядах Вооруженных Сил. Возраст 21—24 года. За справками обращаться в горвоенкомат по адресу: ул. Ленина, д. 13, комната № 9.

17 апреля 1992 года  
в 19 часов

**ШКОЛА № 4  
ПРИГЛАШАЕТ**

родителей будущих первоклассников.

2—2

Коллектив цеха ВХО СПЗ «Сланцы» глубоко скорбит по поводу скоростной смерти **ВИХРОВОЙ Нины Степановны** и выражает соболезнование родным и близким.

Коллектив цеха камерных печей СПЗ «Сланцы» выражает глубокое соболезнование Тамаре Сергеевне Балашовой по поводу смерти мужа.